



2.1 أكتوبر 2015

مذكرة رقم: 102X15

إلى السيدات والسادة :

- مديرتي ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين
- نائبات ونواب الوزارة
- المفتشات والمفتشين العاملين بالتعليم الثانوي التأهيلي
- مديرات ومديري الثانويات التأهيلية العمومية والخصوصية
- أستاذات وأساتذة مادة اللغة الفرنسية العاملين بالثانويات التأهيلية العمومية والخصوصية.

الموضوع: المراقبة المستمرة لمادة اللغة الفرنسية بالسنة الثانية من سلك البكالوريا بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية - خيار فرنسية.

- المرجع :** - قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 2385.06 الصادر بتاريخ 23 رمضان 1427 (16 أكتوبر 2006) في شأن تنظيم امتحانات نيل شهادة البكالوريا.
- المذكرة 43 الصادرة بتاريخ 22 مارس 2006 في موضوع تنظيم الدراسة بالتعليم الثانوي.
 - المذكرة رقم 7 بتاريخ 12 يناير 2007 في موضوع المراقبة المستمرة بالسلك الثانوي التأهيلي.
 - المذكرة 14/133 بتاريخ 26 شتنبر 2014 الخاصة بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية.

سلام تام بوجود مولانا الإمام المؤيد بالله؛

وبعد، فإلحاقا بالمراجع المشار إليها أعلاه، يشرفني أن أوافيكم بالتوجيهات المتعلقة بالمراقبة المستمرة لمادة اللغة الفرنسية بالسنة الثانية من سلك البكالوريا بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية- خيار فرنسية.

أولا : أهداف المراقبة المستمرة

انطلاقا من مهامها التشخيصية والتكوينية والإشهادية ، تتوخى المراقبة المستمرة مايلي :

- تشخيص صعوبات التعلم؛
- تقويم تطور مستويات التلاميذ؛
- البحث عن أنشطة الدعم والتقوية المناسبة؛
- التقويم الإجمالي للمكتسبات في أفق الإعداد للامتحانات.

ثانيا : أساليب المراقبة المستمرة

يتم اعتبار المكتسبات اللغوية والتواصلية والثقافية خلال مختلف أنشطة المراقبة المستمرة، وتنصب هذه الأنشطة على تقويم ما يلي :

- الفروض الكتابية المحروسة، و تشمل فهم النص المكتوب والإنتاج الكتابي؛
- الفروض الشفهية الفردية؛
- الأعمال خارج الفصل، الأنشطة المؤطرة، التمارين، المشاركة والعروض، البحوث...، إلخ.

ثالثا : تنظيم إجراء المراقبة المستمرة

الموضوع	المكونات	العدد	نسبة الأهمية
الفروض الكتابية المحروسة	فهم النص المكتوب (دراسة وتحليل نص أدبي مع إدماج أسئلة اللغة ضمن أسئلة الفهم).	اختباران اثنان في الدورة	60%
	الإنتاج الكتابي (تحرير موضوع؛ تلخيص نص؛ تمارين كتابية).	اختباران اثنان في الدورة	
الفرض الشفهي الفردي	فهم مضمون الأسناد والمناقشة	واحد في كل دورة	25%
باقي أنواع المراقبة المستمرة	أعمال خارج الفصل، أنشطة مؤطرة، تمارين، مشاركة وعروض، بحوث، إلخ...	تتوزع على امتداد كل دورة	15%

رابعا : إجراءات تنظيمية خاصة بالفرض الشفهي

تجرى الاختبارات الشفهية بشكل فردي داخل المؤسسة التعليمية. وبهدف إجراء هذه الفروض في ظروف ملائمة، يتعين اتخاذ التدابير التالية:

بالنسبة للنياية الإقليمية والمؤسسة التعليمية :

- العمل على تجهيز المؤسسات المعنية بالوسائل الضرورية لتنظيم الاختبارات الشفهية؛
- تخصيص فضاءات مناسبة للاختبارات الشفهية؛
- تنظيم تكوينات إضافية للسيدات الأستاذات والسادة الأساتذة تنصب أساسا على الاختبارات الشفهية وكيفية استعمال التقنيات الجديدة والآليات الخاصة؛
- تنظيم الاختبارات الشفهية حسب جدولة محلية تمتد خلال شهر دجنبر بالنسبة للدورة الأولى وما بين منتصف أبريل ومنتصف ماي بالنسبة للدورة الثانية؛

- تعيين لجن الاختبارات الشفهية من طرف السيد(ة) رئيس(ة) المؤسسة بالتنسيق مع السيد(ة) مفتش(ة) المادة؛
- إسناد اختيار المترشحين للجن محلية تتكون كل واحدة منها من أستاذين اثنين من المؤسسة نفسها، يكون أحدهما أستاذا للقسم المعني، على أساس ألا تقوم اللجنة نفسها أكثر من قسم واحد وأن يتم إشراك أكبر عدد ممكن من أساتذة المادة بالمؤسسة في هذه الاختبارات. ويمكن، بصفة استثنائية، تقويم تلاميذ القسم الواحد من طرف لجنيتين مختلفتين.

بالنسبة للسيدات الأستاذات و السادة الأساتذة ولجن الاختبارات الشفهية :

- تهييء التلاميذ لإجراء الاختبارات الشفهية الفردية وفق الإطار المرجعي الملحق وذلك بتدريبهم ومساعدتهم على استيعاب أهداف الفرض وفهم مضمون الاختبار (فهم الأسناد، طريقة تقديم الأجوبة، التفاعل الشفهي، المواقف... إلخ)؛
- دراسة نماذج من الأسناد داخل الفصل الدراسي خلال حصص اللغة الفرنسية؛
- إجراء بعض التداريب الفردية عن طريق المحاكاة؛
- إعداد الأسناد من طرف أساتذة مادة اللغة الفرنسية العاملين بالمؤسسة بشكل جماعي وتحت إشراف السيد مفتش المادة، والقيام بمشاورات تربوية حول طريقة ضبط معايير التقويم ومنح النقط الفردية؛
- تعبئة أوراق التنقيط الجماعية مباشرة بعد إجراء الاختبار و إمضاؤها من لدن عضوي اللجنة وتسليمها إلى إدارة المؤسسة في نهاية كل يوم؛
- فعلى السيدات الأستاذات والسادة الأساتذة استحضار موجهات هذه المذكرة، وتطبيق مقتضياتها في تتبع أعمال التلاميذ وتقويم تحصيلهم، باعتماد مختلف الصيغ المنصوص عليها أعلاه، واستثمار نتائج التقويم في التخطيط للإجراءات التصحيحية وتنفيذها قصد تحسين مكتسبات التلاميذ وإعدادهم لاجتياز الامتحانات بنجاح.
- وعلى السيدات والسادة أطر الإدارة التربوية، كل في دائرة اختصاصه، إيلاء هذه المذكرة ما تستحقه من عناية وذلك بتوفير شروط تطبيقها، والعمل على استثمار نتائجها بما يساهم في الارتقاء بالعملية التعليمية التعليمية؛
- وعلى السيدات والسادة أطر التفتيش السهر على تأطير تطبيق مقتضيات هذه المذكرة، وتزويد الأساتذة بالتوجيهات التي تساعد على تنفيذها على النحو الأكمل.
- كما على السيدتين مديرتي والسادة مديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين والسيدات نائبات والسادة نواب الوزارة أن يسهروا على إطلاع كل المعنيين على فحوى هذه المذكرة ودعوتهم إلى الالتزام بمقتضياتها، والسلام.

عضو وزير التربية الوطنية
والتكوين المهني وبنقويض منه
الكاتب العام
يوسف بلقاسمي

ANNEXE 1

Langue française (contrôle continu)

I. COMPREHENSION DE L'ECRIT :

(Texte(s) de base : extrait(s) d'une œuvre (des œuvres) au programme.)

Capacités visées.

- Situer un passage dans l'œuvre ;
- Dégager l'organisation d'un texte ;
- Comprendre le contenu d'un passage ;
- Etablir un rapport entre l'emploi d'un fait de langue ou de style et la construction du sens ;
- Synthétiser des idées, des faits...
- Dégager des éléments culturels, des valeurs, des éléments civilisationnels
- Réagir face à un texte.

II. PRODUCTION ECRITE

(Exercices variés ; se référer aux contenus des modules)

Capacités visées :

- Respecter les paramètres d'une situation de communication ;
- Appliquer les règles fondamentales d'écriture et de composition des textes ;
- S'exprimer correctement ;
- Traiter un sujet de manière personnelle, originale ;
- Présenter convenablement une copie.

III. ACTIVITES ORALES, TRAVAIL HORS DE LA CLASSE

(Expression orale, participation, recherche, exposé, travail encadré, etc.)

Compétences communicatives

- S'exprimer correctement dans une situation de communication orale ;
- Respecter les paramètres d'une situation de communication ;
- Défendre oralement un point de vue ;
- Développer oralement une pensée ;
- Participer convenablement à une interaction verbale ;
- Etc.

Compétences méthodologiques

- Travailler méthodiquement
- Faire preuve d'autonomie
- Respecter la consigne donnée
- Présenter convenablement le travail demandé
- Etc.

ANNEXE 2

Cadre de référence pour l'élaboration et la passation de l'épreuve orale de français Filières internationales du baccalauréat marocain - option Français -

Compétences visées

L'épreuve orale, qui fait partie du contrôle continu, vise à évaluer, de manière générale, les capacités suivantes :

- comprendre des énoncés oraux variés ;
- s'exprimer oralement à partir de différents supports (texte, document enregistré) ;
- s'exprimer correctement, d'une voix claire, intelligible et audible, en respectant les consignes de l'examineur ;
- s'exprimer en organisant et en développant convenablement sa pensée;
- participer convenablement à un échange portant sur un sujet de culture générale;
- donner son propre point de vue sur une question donnée.

Canevas et supports.

Période (Semestre)	Support	Passation	
		Préparation	Echange
Première période	<ul style="list-style-type: none">- Texte de culture générale, motivant et en rapport avec l'un des grands thèmes des œuvres au programme.- Texte court (une demi page au maximum) non extrait d'une œuvre au programme.	<ul style="list-style-type: none">- 10 mn.- Préparation guidée/orientée par une ou deux questions.	<ul style="list-style-type: none">- 10 mn.- Questions réponses à partir du texte.- Questions-réponses complémentaires (ouverture, culture juvénile, actualité).
Deuxième période	<ul style="list-style-type: none">- Document enregistré (audio ou vidéo) d'une durée de 1,30mn à 2mn.	<ul style="list-style-type: none">- Environ 5mn.- Deux écoutes et prise de notes : écoutes guidées par une ou deux questions.	<ul style="list-style-type: none">- 10 mn.- Questions réponses à partir du document enregistré.- Questions-réponses complémentaires (ouverture, culture juvénile, actualité).

Critères d'évaluation : l'appréciation porte sur les éléments suivants :

- compréhension du contenu du support (texte, document enregistré : audio, vidéo) ;
- qualité des contenus (richesse, organisation, originalité) ;
- interaction (questions, réponses) ;
- qualité de l'expression (correction de la langue, fluidité, élocution, prononciation).